

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH HÒA BÌNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 08/2025/HS- PT

Ngày: 27 - 02 - 2025

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HÒA BÌNH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Kim Trường

Các Thẩm phán: Ông Vũ Văn Túc

Ông Đinh Trường Sơn

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thuý Hằng - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình tham gia phiên tòa: Bà Bùi Thị Thảo Hiền - Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 02 năm 2025, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 02/2025/TLPT-HS ngày 09 tháng 01 năm 2025 đối với bị cáo Đinh Thị Y, do có có kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hoà Bình đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 57/2024/HS-ST ngày 26 tháng 11 năm 2024 của Tòa án nhân dân huyện Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình.

Bị cáo bị kháng nghị:

ĐINH THỊ Y, sinh ngày 20/11/1968. Nơi cư trú: xóm Đội N, xã A, huyện Lạc Sơn, tỉnh Hoà Bình; Giới tính: Nữ; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 12/12; Nghề nghiệp: Lao động phổ thông; con ông Đinh Văn K, đã chết và con bà Vũ Thị T, đã chết; chồng là: Bùi Văn N, sinh năm 1965 và có 02 con, con lớn sinh năm 1991, con nhỏ sinh năm 1995. Tiền án, tiền sự: Không.

Bị cáo là đảng viên Đảng Cộng sản Việt Nam đã bị đình chỉ sinh hoạt đảng theo Quyết định số 239-QĐ/UBKTHU ngày 07/10/2024 của Ủy ban kiểm tra Huyện ủy Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình.

Bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

Ngoài ra còn có những người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị nên Tòa án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Năm 2013 tại xóm Đội N, xã A, huyện Lạc Sơn, tỉnh Hoà Bình hợp thành lập Tổ tiết kiệm và vay vốn (TTK & VV) hoạt động theo quy định của Ngân hàng Chính sách xã hội đã bầu bà Đinh Thị Y làm Tổ trưởng và được sự chấp thuận, cho phép hoạt động của UBND xã A, huyện L, tỉnh Hoà Bình. Trong khoảng thời gian từ năm 2016 đến tháng 12/2023, Đinh Thị Y với cương vị là Tổ trưởng Tổ tiết kiệm và vay vốn Ngân hàng chính sách xã hội xóm Đội N, xã A, huyện L, tỉnh Hoà Bình.

Theo quy định tại Quyết định số 15/QĐ-HĐQT ngày 05/3/2013 của Hội đồng quản trị Ngân hàng chính sách xã hội về việc ban hành quy chế về tổ chức và hoạt động của Tổ tiết kiệm và vay vốn, văn bản số 1004/NHCS-TDNN ngày 12/4/2013 về việc hướng dẫn thực hiện Điều 21, Quyết định số 15/QĐ-HĐQT thì khi có nguồn vốn từ Ngân hàng chính sách xã hội, Đinh Thị Y phải tổ chức cuộc họp Tổ tiết kiệm và vay vốn công khai để bình xét cho vay dưới sự giám sát, chứng kiến của Trưởng xóm, tại thời điểm trên là ông Hồ Văn T, sinh năm 1959, trú tại xóm Đội N, xã A, huyện L, tỉnh Hoà Bình và Tổ chức Hội, Đoàn thể cấp xã là Đoàn thanh niên Cộng Sản Hồ Chí Minh xã A, lập Biên bản theo mẫu 10C/TD cho các thành phần tham dự ký xác nhận theo quy định.

Tuy nhiên, Đinh Thị Y đã không tổ chức cuộc họp tổ để họp bình xét cho vay mà tự liên hệ với những người dân tại xóm Đội N, xã A để hỏi người có nhu cầu vay vốn. Trong số các hộ dân có nhu cầu vay vốn, Đinh Thị Y đã nhận tiền của một số hộ dân, sau đó hoàn thiện hồ sơ vay vốn cho các hộ dân này. Đinh Thị Y đã tự lập Biên bản họp tổ tiết kiệm và vay vốn về việc bình xét cho vay, ký giả chữ ký và chữ viết họ tên Hồ Văn T để hoàn thiện biên bản, sau đó Đinh Thị Y đến Ủy ban nhân dân xã A xin chữ ký và dấu của Ban chấp hành Đoàn thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh xã A để hoàn thiện hồ sơ gửi Phòng giao dịch Ngân hàng chính sách xã hội huyện L duyệt cho vay vốn.

Các hộ dân xóm Đội N, xã A vay vốn Đinh Thị Y có thu tiền danh sách 17 hộ, thu mỗi hộ số tiền 500.000 đồng gồm: Phạm Thị Hồng L, Bùi Thị H; Bùi Anh T; Nguyễn Thị Th (hồ sơ vay vốn mang tên con trai là Đinh Văn T); Đinh

Thị Q (hồ sơ đứng tên con là Tạ Văn T); Đặng Thị T; Bùi Thị X, Bùi Thị V, Hồ Thị H, Bùi Thị T; Hoàng Thị H (hồ sơ vay vốn đứng tên chồng là Đào Văn M); Mai Thị N; Nguyễn Thị N; Bùi Thị H; Bùi Sỹ Đ; Bùi Minh T; Bùi Thị T. Thu mỗi hộ số tiền là 100.000 đồng gồm: Hoàng Mai L, Vũ Viết C; thu của Bùi Thị S số tiền 200.000 đồng. Toàn bộ số tiền 8.900.000đ (Tám triệu chín trăm nghìn đồng) chiếm đoạt được, Đinh Thị Y đã sử dụng chi tiêu cá nhân.

Tại các Bản kết luận giám định số: 119/KL-KTHS, ngày 29/02/2024 và số 206/KL-KTHS ngày 26/04/2024 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hòa Bình kết luận:

- Chữ ký, chữ viết đứng tên Hồ Văn T tại mục Trưởng thôn trên 06 (Sáu) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK& VV xóm Đội N - A - L- Hòa Bình năm 2019, 04 (Bốn) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK& VV xóm Đội N - A - L - Hoà Bình năm 2020 và 10 (Mười) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK & VV xóm Đội N - A - L - Hoà Bình năm 2023 là chữ ký trực tiếp.

- Chữ ký, chữ viết đứng tên Hồ Văn T tại mục Trưởng thôn trên 06 (Sáu) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK & VV xóm Đội N - A - L - Hòa Bình năm 2019, 04 (Bốn) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK& VV xóm Đội N - A - L - Hoà Bình năm 2020 và 10 (Mười) biên bản hợp trong Sổ hợp tổ TK& VV Xóm Đội N - A - L - Hoà Bình năm 2023 với chữ ký, chữ viết của ông Hồ Văn T không phải do cùng một người ký và viết ra.

- Chữ ký, chữ viết đứng tên Hồ Văn T tại mục Trưởng thôn trên 06 (Sáu) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK& VV xóm Đội N - A - L - Hòa Bình năm 2019, 04 (Bốn) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK& VV xóm Đội N - A - L - Hoà Bình năm 2020 và 10 (Mười) biên bản hợp trong sổ hợp tổ TK& VV xóm Đội N - A - L - Hòa Bình năm 2023 với chữ ký, chữ viết của bà Đinh Thị Y là do cùng một người ký và viết ra.

Tại Kết luận giám định số 294/KL-KTHS, ngày 28/06/2024 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hòa Bình kết luận:

- Hình dấu tròn nội dung: "ĐOÀN THANH NIÊN CỘNG SẢN HỒ CHÍ MINH - BAN CHẤP HÀNH ĐOÀN XÃ A - H. LẠC SƠN - T. HOÀ BÌNH" trên 20 Biên bản hợp Tổ tiết kiệm và vay vốn xóm Đội N, xã A, huyện Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình các năm 2019, 2020, 2023 là hình dấu đóng trực tiếp bởi con dấu.

- Hình dấu tròn nội dung: “ ĐOÀN THANH NIÊN CỘNG SẢN HỒ CHÍ MINH - BAN CHẤP HÀNH ĐOÀN XÃ A - H. LẠC SƠN - T. HOÀ BÌNH" trên 20 Biên bản hợp Tổ tiết kiệm và vay vốn xóm Đội N, xã A, huyện L, tỉnh

Hòa Bình các năm 2019, 2020, 2023 với mẫu hình dấu tròn của Ban chấp hành Đoàn xã A, huyện L, tỉnh Hòa Bình do con dấu của Ban chấp hành Đoàn xã A đóng ra.

* Việc thu giữ, tạm giữ tài liệu, đồ vật, xử lý vật chứng:

Quá trình xác minh, điều tra, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Lạc Sơn đã tạm giữ 03 (Ba) quyển sổ hợp Tổ tiết kiệm và vay vốn xóm Đội N, xã A, huyện L, tỉnh Hòa Bình các năm 2019, 2020 và 2023. Các quyển sổ hợp Tổ tiết kiệm và vay vốn xóm Đội N, xã A đã tạm giữ, Cơ quan Cảnh sát điều tra đưa vào hồ sơ vụ án theo quy định.

* Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo Đinh Thị Y đã trả lại cho các hộ dân tổng số tiền 5.500.000đ (Năm triệu năm trăm nghìn đồng).

Còn các hộ gồm: Bùi Thị T, Bùi Thị T, Bùi Ánh T, Hồ Thị H, Bùi Thị V và Nguyễn Thị N yêu cầu Đinh Thị Y trả lại cho mỗi người số tiền 500.000đ (Năm trăm nghìn đồng); Vũ Viết C và Hoàng Mai L trả lại cho mỗi người số tiền 100.000đ (Một trăm nghìn đồng); Bùi Thị S yêu cầu trả lại số tiền 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng). Tổng số tiền Đinh Thị Y phải trả lại là 3.400.000đ, số tiền này Đinh Thị Y đã nộp khắc phục hậu quả tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lạc Sơn.

Bản án hình sự sơ thẩm số 57/2024/HS-ST ngày 26/11/2024 của Tòa án nhân dân huyện Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình quyết định:

Tuyên bố bị cáo Đinh Thị Y phạm tội “Giả mạo trong công tác”. Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 359; điểm b, s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52; Điều 65 Bộ luật hình sự, xử phạt: bị cáo Đinh Thị Y 02 (hai) năm tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 48 tháng kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn tuyên về trách nhiệm dân sự, hình phạt bổ sung, án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 25/12/2024 Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hoà Bình có quyết định kháng nghị số 01/QĐKN-VKS đề nghị sửa bản án sơ thẩm, không cho bị cáo Y được hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, xin Hội đồng xét xử cho bị cáo được hưởng mức án nhẹ nhất.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hoà Bình phát biểu quan điểm:

Về tính hợp pháp của kháng nghị: Quyết định kháng nghị phúc thẩm số 01/QĐKN-VKS ngày 25/12/2024 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hoà Bình trong hạn luật định, đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận để xem xét giải quyết kháng nghị theo trình tự phúc thẩm.

Về nội dung kháng nghị: Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp "Phạm tội 02 lần trở lên" theo quy định tại điểm g khoản 1, Điều 52 Bộ luật hình sự và tội phạm bị cáo Y phạm phải là tội "Giả mạo trong công tác" theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 359 Bộ luật hình sự có khung hình phạt tù từ 01 năm đến 05 năm thuộc nhóm tội phạm nghiêm trọng. Vì vậy, việc Tòa án nhân dân huyện Lạc Sơn tuyên phạt bị cáo Y 02 (hai) năm tù nhưng cho hưởng án treo là vi phạm quy định tại Khoản 5, Điều 3, Nghị quyết số 02/VBHN-TANDTC ngày 07/9/2022 của Tòa án nhân dân tối cao về Hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật hình sự về án treo. Đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1, điểm d khoản 2 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự, sửa bản án sơ thẩm số 57/2024/HS-ST ngày 26/11/2024 của Tòa án nhân dân huyện Lạc Sơn theo hướng giảm hình phạt và không cho bị cáo Y được hưởng án treo. Cụ thể, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm c khoản 1 Điều 359; điểm b, s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Đinh Thị Y từ 12 tháng đến 18 tháng tù.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án, đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng:

Hành vi, quyết định của cơ quan tố tụng và người tiến hành tố tụng trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan không có ý kiến, hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng cấp sơ thẩm đều hợp pháp.

Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình kháng nghị đúng thẩm quyền và trong thời hạn luật định nên được chấp nhận.

[2] Về nội dung:

Tại Cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa sơ thẩm, phiên tòa phúc thẩm, bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình, xét lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai của người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, phù hợp với các tài liệu

chứng cứ có trong hồ sơ vụ án nên có cơ sở khẳng định: Đinh Thị Y là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, với cương vị là Tổ trưởng Tổ tiết kiệm và vay vốn Ngân hàng Chính sách xã hội xóm Đội N, xã A, trong khoảng thời gian từ năm 2016 đến tháng 12/2023 vì động cơ vụ lợi, thu lợi số tiền 8.900.000đ (Tám triệu chín trăm nghìn đồng) của 20 hộ dân vay vốn và vì có quan hệ quen biết, muốn thể hiện vai trò của Tổ trưởng Tổ tiết kiệm mà thực hiện hành vi giả mạo chữ ký của ông Hồ Văn T - trưởng xóm Đội N, xã A, huyện Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình là người chứng kiến buộc phải có mặt chứng kiến cuộc họp và ký xác nhận vào biên bản họp theo quy định của Ngân hàng Chính sách xã hội.

Tòa án nhân dân huyện Lạc Sơn đã xét xử bị cáo Đinh Thị Y về tội “Giả mạo trong công tác” theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 359 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[3] Xét kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình, Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy:

Tại khoản 5 Điều 3 Nghị quyết số 02/VBHN-TANDTC ngày 07/9/2022 của Toà án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật hình sự về án treo quy định:

“Điều 3. Những trường hợp không cho hưởng án treo

5. Người phạm tội 02 lần trở lên, trừ một trong các trường hợp sau:

b) Các lần phạm tội đều là tội phạm ít nghiêm trọng;”

Trong vụ án này bị cáo Đinh Thị Y đã nhiều lần không tổ chức họp, giả chữ ký và chữ viết của trưởng xóm để hoàn thiện 20 biên bản cuộc họp tổ đề họp bình xét cho vay. Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp “phạm tội 02 lần trở lên” và tội phạm là “Giả mạo trong công tác” theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 359 có khung hình phạt tù từ 01 năm đến 05 năm tù, theo quy định tại Điều 9 Bộ luật Hình sự thuộc nhóm tội phạm nghiêm trọng. Do đó hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp không cho hưởng án treo, cấp sơ thẩm tuyên phạt bị cáo 02 năm tù nhưng cho hưởng án treo là vi phạm Nghị quyết số 02/VBHN-TANDTC ngày 07/9/2022 của Toà án nhân dân tối cao.

Về hình phạt đối với bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy: Mặc dù bị cáo giả mạo chữ ký của Trưởng xóm để lập hồ sơ vay vốn cho các hộ gia đình, nhưng các hộ vay vốn đều đảm bảo đúng đối tượng theo quy định của Ngân hàng Chính sách xã hội, không gây thiệt hại cho Ngân hàng. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm, phiên tòa phúc thẩm bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; tích cực bồi thường, khắc phục hậu quả; bị cáo tích cực trong công tác

đấu tranh phòng, chống tội phạm được Phòng Cảnh sát điều tra tội phạm về tham nhũng, kinh tế, buôn lậu và môi trường Công an tỉnh Hòa Bình có công văn đề nghị xem xét giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo; ngoài ra bị cáo có ai trai Đinh Công Chứ là liệt sĩ và trong quá hoạt động công tác phụ nữ của xóm và cộng tác viên của Ngân hàng chính sách xã hội huyện Lạc Sơn đã có nhiều thành tích được Ủy ban nhân dân xã tặng giấy khen. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm b, s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Tòa án cấp sơ thẩm đã áp dụng các tình tiết giảm nhẹ nêu trên nhưng xử phạt bị cáo mức hình phạt 02 năm tù là nặng. Xét thấy bị cáo là người có nhân thân tốt, có nhiều tình tiết giảm nhẹ ở khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự, do vậy, có căn cứ để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo như đề nghị của Viện kiểm sát tại phiên tòa.

Về hình phạt bổ sung: Tòa án cấp sơ thẩm không áp dụng hình phạt bổ sung cấm đảm nhiệm chức vụ là thiếu sót, không đúng quy định tại khoản 5 Điều 359 Bộ luật Hình sự, do vậy, cấp phúc thẩm cần áp dụng hình phạt bổ sung cấm bị cáo đảm nhiệm chức vụ Tổ trưởng Tổ tiết kiệm và vay vốn. Mặt khác, xét thấy bị cáo là lao động tự do, thu nhập không ổn định nên không cần áp dụng hình phạt bổ sung là hình phạt tiền đối với bị cáo.

Từ những phân tích và nhận định nêu trên, Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình theo hướng sửa bản án sơ thẩm, giảm mức hình phạt tù và không cho bị cáo được hưởng án treo; sửa phần quyết định hình phạt bổ sung.

[4] Các quyết định khác của Bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị, có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị theo quy định tại Điều 343 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[5] Về án phí: Do Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hoà Bình kháng nghị nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1, điểm d khoản 2 Điều 357 và Điều 343 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

Chấp nhận kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình. Sửa Bản án hình sự sơ thẩm số: 57/2024/HS-ST ngày 26/11/2024 của Tòa án nhân dân huyện Lạc Sơn, tỉnh Hòa Bình, cụ thể:

1. Về tội danh và hình phạt:

Tuyên bố bị cáo Đinh Thị Y phạm tội “Giả mạo trong công tác”.

Căn cứ điểm c khoản 1, khoản 5 Điều 359; điểm b, s, t khoản 1, khoản 2, Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52; Điều 38 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Đinh Thị Y **12** (Mười hai) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo chấp hành án.

Cấm bị cáo đảm nhiệm chức vụ Tổ trưởng Tổ tiết kiệm và vay vốn ngân hàng trong thời hạn 02 năm kể từ khi chấp hành xong hình phạt. Không áp dụng hình phạt bổ sung là hình phạt tiền đối với bị cáo.

2. Các quyết định khác của Bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

3. Về án phí: Bị cáo Đinh Thị Y không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

4. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án 27/02/2025.

Nơi nhận:

- TANDCC tại Hà Nội;
- VKSNDCC tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Hòa Bình;
- Sở Tư pháp tỉnh Hòa Bình;
- VKSND huyện Lạc Sơn;
- TAND huyện Lạc Sơn;
- Chi cục THADS h. Lạc Sơn;
- Bị cáo; người có QLVN liên quan;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Kim Trường